

Instrucciones para la colonoscopia... Léalas ahora

Fecha del Procedimiento: _____

Hora de registro: _____

Lugar de Registro:

OHSU Hillsboro Endoscopy Center

7th Ave Medical Plaza planta baja

(333 SE 7th Ave., Ste. 3300 Hillsboro, OR 97123)



1. Haga arreglos con un conductor/acompañante

- NO podrá conducir después de que reciba la sedación para el procedimiento. **Debe haber un adulto responsable que reciba las instrucciones para darlo de alta y lo acompañe a casa.** Los conductores de taxi o servicios de transporte como 'Ride to Care' o 'Medical Transport', NO califican como adultos responsables para su cuidado. NO podrá tomar el autobus ni el Max, ya que usted debe ser trasladado a su domicilio. No es necesario que su conductor lo acompañe durante el proceso de admisión. Le pedirán alguna información adicional sobre su conductor como su nombre, número de teléfono y distancia del centro de endoscopia.



2. Medicamentos

- **Si toma los medicamentos siguientes: semaglutide (Ozempic, Wegovy, Rybelsus), dulaglutide (Trulicity), exenatide(ER)(Bydureon Bcise), exenatide (IR)(Byetta), liraglutide (Victoza, Saxenda), lixsenatide (Adlyxin), or tirzepatide (Mounjaro) debe de PARAR de tomarselos 7 días ANTES de su procedimiento o tendrá que volver a programar su cita.**
- Si tiene diabetes, lea las 'Instrucciones sobre los medicamentos para la diabetes' que se encuentra en la última página de este documento o consulte con su proveedor de cabecera.
- Si toma medicamentos anticoagulantes, comuníquese con el medico que se los recetó para saber si debe dejar de tomarlos antes del procedimiento.
- Una hora después de beber la ultima dosis del laxante, tómese los medicamentos para el corazón, la presión, las convulsiones y la tiroides con sorbos de agua.



3. Preparación Intestinal (Solución laxante)

- Vea y siga las instrucciones para la preparación intestinal que le indicaron. En este documento encontrara instrucciones para distintas preparaciones intestinales.

Instrucciones sobre comida y bebida

5 días antes de su procedimiento

- Evite la piel y la cáscara de las frutas y verduras frescas, nueces, semillas, elote y palomitas de maíz.
- Deje de tomar suplementos (fibra, de hierbas y vitaminas).

1 día antes del procedimiento



Agua



Café/té (sin leche)



Caldo claro



Jugo de fruta claro



Ginger ale o 7-up



Paletas/raspados

Ejemplos de líquidos claros



- Tan pronto que se despierte en la mañana, comience la dieta de líquidos claros. Evitando los líquidos claros de color rojo.
- No coma ninguna comida sólida. Podrá comer Jell-O (gelatina) transparente de todos los sabores, menos los de color rojo.
- No coma ni beba productos lácteos (ni siquiera café o té con leche).
- No beba alcohol.
- Siga las instrucciones para la preparación intestinal.



Si necesita comunicarse con un gastroenterólogo después de las 5 p. m. la noche antes de su procedimiento, llame al **503-681-4310**.

Para más información sobre el procedimiento de colonoscopia, puede ver un video preparado por la Sociedad Americana de Endoscopia Gastrointestinal (ASGE), copie y pegue el siguiente enlace en el navegador de su computadora: https://youtu.be/uCpj_Taw8i4.

El día del procedimiento:



- Continúe con una dieta de líquidos claros.
- No beba nada más, ni siquiera agua, al menos 2 horas antes del procedimiento.

• Importante:

Si toma uno de los siguientes medicamentos: semaglutide (Ozempic, Wegovy, Rybelsus), dulaglutide (Trulicity), exenatide(ER)(Bydureon Bcise), exenatide (IR)(Byetta), liraglutide (Victoza, Saxenda), lixisenatide (Adlyxin), or tirzepatide (Mounjaro) NO BEBA NADA MÁS, incluyendo agua y el preparativo intestinal, por lo menos 4 HORAS antes de su procedimiento.



1. Preparación Intestinal

- Beba todo el laxante recetado, aunque sus heces sean líquidas.
- Sus deposiciones deberían volverse claras y aguadas.



2. Recordatorios

- **Lleve:** Identificación, tarjeta de seguro médico, lista de medicamentos con la hora de la última vez que se los tomó y su máquina de CPAP si usa una en casa.
- No lleve grandes cantidades de dinero ni joyería.
- No aplique ungüentos en la zona rectal la mañana del procedimiento.



3. Cancelaciones/Reprogramación:

- Si tuvo una consulta con el gastroenterólogo en persona o por teléfono y necesita que hacer algún cambio a su cita o tienen preguntas, llame al **(503) 681-4310**.
- Si no tuvo una consulta con el gastroenterólogo y fue una enfermera que programó su cita por teléfono y necesita que hacer algún cambio a su cita o tienen preguntas, llame al **(503) 681-1675**.

Preguntas frecuentes sobre la Colonoscopia

1. ¿Cuánto dura una colonoscopia?

El procedimiento en sí toma unos 30 minutos normalmente. En total, estará en el centro de endoscopia (desde la entrada hasta la salida) dos horas y media aproximadamente. Es un tiempo estimado y puede variar según las circunstancias.

2. ¿Se permiten familiares o amigos en la sala de procedimientos durante la colonoscopia?

Los amigos y familiares no están invitados a estar presentes en la sala durante el procedimiento. Sin embargo, puede invitar a una sola persona de apoyo, si desea.

3. ¿Qué sucede si no puedo encontrar quien me lleve a casa? ¿Puedo caminar, tomar un taxi o el transporte público?

Por su seguridad, NO podrá conducir después de la sedación para el procedimiento. NO podrá caminar, ni tomar un autobús ni el Max. Podrá tomar un taxi o un medio de transporte médico **si tiene un amigo o familiar que lo acompañe a casa. No podremos seguir adelante con su procedimiento si no tiene un medio de transporte adecuado.** Si rotundamente no puede conseguir un medio de transporte adecuado, comuníquese con nosotros para analizar posibles soluciones.

4. ¿Qué debo hacer si beber la preparación me produce malestar estomacal?

Si le produce náuseas, puede beber la solución de preparación más despacio. También le puede ayudar si bebe la preparación con un sorbete/popote después de haberla enfriado en el refrigerador. Si está bebiendo la preparación fría y aun así siente náuseas, puede intentar calentarla para ver si la tolera. **Si no puede tolerar la preparación, comuníquese con el gastroenterólogo de guardia llamando al 503-681-4310.**

5. ¿Tengo que terminar de beber la segunda mitad de la preparación, aunque mis deposiciones son de color amarillo claro?

Sí. Beba toda la solución de preparación. Si deja de beber la preparación en cuanto sus deposiciones se pongan de color amarillo claro, es posible que siga habiendo material fecal en el colon. Lo que podría impedir que se haga un examen visual minucioso. Manténgase hidratado bebiendo líquidos claros además de la solución de preparación. No tome nada por la boca dos horas antes de la hora de su procedimiento, ni siquiera agua o la solución de preparación.

Preguntas frecuentes sobre la Colonoscopia

6. Todas las preparaciones funcionan mejor cuando se beben en divididas dosis.

Esto significa que debe beber la primera dosis la noche anterior y la segunda el día del procedimiento. Es muy importante que se tome toda la solución de preparación.

7. ¿Cuándo comenzará a hacer efecto la preparación?

El cuerpo responde diferente en cada persona. En la mayoría de los casos, se comienza a evacuar en un plazo de tres horas después de haber bebido la preparación. Beber abundante líquidos claros aumentará el efecto.

8. ¿Cuándo podrá volver a comer normalmente?

La mayoría de las personas pueden retomar su dieta habitual una vez que están completamente despiertas después del procedimiento.

9. ¿Cuándo tendré deposiciones normales?

Sus deposiciones volverán a la normalidad en dos o tres días.

10. ¿Por qué me piden que no me tome cierta medicina para el diabetes o medicamento para la pérdida de peso por 7 días?

Todos los pacientes que toman los siguientes medicamentos diabéticos o medicamentos para la pérdida de peso: semaglutide (Ozempic, Wegovy, Rybelsus), dulaglutide (Trulicity), exenatide(ER)(Bydureon Bcise), exenatide (IR)(Byetta), liraglutide (Victoza, Saxenda), lixsenatide (Adlyxin), or tirzepatide (Mounjaro) tendrán que dejar de tomarse estos medicamentos por 7 días antes del procedimiento (incluyendo ingeridas de vía oral o inyectadas o dosificación diariamente/semanalmente) debido al retraso de la evacuación gástrica lo que aumenta el riesgo de aspiración.

Si le dicen que use GoLYTELY, PEG-3350, Colyte, TriLyte, NuLYTELY o GaviLyte-C

TENGA EN CUENTA: Las instrucciones de la caja de la preparación para limpieza gastrointestinal pueden ser diferentes a las instrucciones de esta sección. Lea y siga las instrucciones de esta sección.

Prepare la solución

Todas estas preparaciones para la limpieza del colon vienen en polvo en una jarra. Disuelva el polvo en agua antes de beber la solución.

- Llene la jarra hasta aproximadamente la mitad con agua tibia, ya que el agua tibia disuelve el polvo mejor que en agua fría.
- Agite bien la jarra para disolver el polvo.
- Agregue agua fría hasta la marca de llenado de la jarra. Otra vez, agite bien. La jarra llena contiene dieciséis tazas de 8 onzas de solución.
- **No agregue hielo ni saborizantes a la solución.**
- Mantenga la jarra alejada del calor y de la luz directa.
- Puede refrigerarla o mantenerla en hielo hasta que beba toda la solución.
- Use la solución en un plazo de 24 horas después de hacer la mezcla.

La noche anterior al procedimiento

Comience a las 6 p. m.

- Agite bien la jarra con la solución mezclada.
- Beba una taza de 8 onzas (240 mililitros) de solución. Bébala rápidamente. La solución no funcionará tan bien si la bebe de a pequeños sorbos.
- Cada 10 o 15 minutos, beba rápidamente otra taza de solución.
- Haga esto hasta que haya bebido la mitad (8 tazas) de la solución. Esto tomará unas tres horas.
- Guarde el resto de la solución para beberla el día del procedimiento. Mantenga la jarra alejada del calor y de la luz directa. Puede refrigerarla o mantenerla en hielo.

El día del procedimiento

Comience al menos 4 horas antes de la hora programada de registro.

- Agite bien la jarra con la solución mezclada.
- Beba rápidamente una taza de 8 onzas de la solución.
- Cada 10 a 15 minutos, beba rápidamente otra taza de solución.
- Haga esto hasta que haya bebido el resto de la solución.
- **Si su proveedor de atención médica le recetó comprimidos de bisacodyl:** tómelas después de terminar de beber la solución. Trague las pastillas enteras con un vaso lleno (8 onzas) de agua. Estas pastillas ayudan a que la solución limpie mejor el colon.

Dos horas antes de la hora programada de registro:

- Deje de beber líquidos claros.
- No tome nada por la boca, ni siquiera agua.

Si le dicen que use Suprep

TENGA EN CUENTA: Las instrucciones de la caja de Suprep pueden ser diferentes de las instrucciones de esta sección. Lea y siga las instrucciones de esta sección.

Suprep viene con dos frascos de 6 onzas de solución y un recipiente de 16 onzas para preparar la mezcla.

La noche anterior al procedimiento

Comience a las 6 p. m.

- Vierta uno de los frascos de solución en el recipiente para mezclar.
- Agregue agua fría hasta la línea de 16 onzas (480 mililitros) del recipiente y mezcle.

No beba Suprep sin agregar agua.

- Beba toda la solución mezclada en el recipiente.
- Durante la siguiente hora, beba dos recipientes de 16 onzas de agua. Este paso es importante. Lo mantendrá hidratado y ayudará a que la solución limpie mejor el colon.

El día del procedimiento

Comience al menos 4 horas antes de la hora programada de registro.

- Vierta el segundo frasco de solución en el recipiente para mezclar.
- Agregue agua fría hasta la línea de 16 onzas (480 mililitros) del recipiente y mezcle.
- Beba toda la solución mezclada en el recipiente.
- Beba dos recipientes de 16 onzas de agua.

Dos horas antes de la hora programada de registro:

- Deje de beber líquidos claros.
- No tome nada por la boca, ni siquiera agua.

Si le dicen que use MiraLAX

TENGA EN CUENTA: Las instrucciones de la caja de MiraLAX pueden ser diferentes de las instrucciones de esta sección. Lea y siga las instrucciones de esta sección.

MiraLAX viene en un frasco de 8.3 onzas (238 gramos).

Lista de compras

- ◆ Un frasco de 8.3 onzas o 14 tapas llenas de polietilenglicol (Miralax) en polvo.
- ◆ Un frasco de pastillas de bisacodyl (Dulcolax) de 5 miligramos.
- ◆ Una botella de 64 onzas de Gatorade o Powerade. Puede ser de color amarillo, azul o blanco. Si usted es diabético o prefiere una bebida con bajo contenido de azúcar, puede usar Gatorade o Powerade Zero.

Prepare la solución

- Mezcle 64 onzas de Gatorade o Powerade amarillo, blanco o azul a temperatura ambiente con el frasco de MiraLAX.
- Refrigere la solución preparada.

La noche anterior al procedimiento

Comience a las 6 p. m.

- Tome dos pastillas de bisacodyl de 5 miligramos. Trague las pastillas enteras con agua.
- Beba 32 onzas de la solución.

El día del procedimiento

Comience al menos 4 horas antes de la hora programada de registro.

- Beba el resto de la solución.

Dos horas antes de la hora programada de registro:

- Deje de beber líquidos claros.
- No tome nada por la boca, ni siquiera agua.

Si le dicen que use MoviPrep

TENGA EN CUENTA: Las instrucciones de la caja de MoviPrep pueden ser diferentes de las instrucciones de esta sección. Lea y siga las instrucciones de esta sección.

No use la solución MoviPrep si tiene alergia a la vitamina C o al aspartamo, o si tiene deficiencia de G6PD. Comuníquese con su proveedor de atención médica para que le dé una preparación diferente.

Prepare la solución

MoviPrep viene con un recipiente para mezclar y 2 paquetes. Cada paquete, a su vez, contiene 2 sobres de polvo. Disuelva el polvo en agua antes de beber la solución.

Para preparar la dosis de la noche:

- Vacíe un “sobre A” y un “sobre B” en el recipiente para mezclar.
- Agregue agua potable tibia hasta la línea superior del recipiente. El agua tibia disuelve mejor el polvo que el agua fría.
- Agite bien el recipiente para disolver el polvo.
- Puede mezclar la solución con antelación y refrigerarla hasta que comience a beberla.
- **No agregue hielo ni saborizantes a la solución.**
- Use la solución en un plazo de 24 horas después de hacer la mezcla.

La noche anterior al procedimiento

Comience a las 6 p. m.

- Verá cuatro marcas en el recipiente. Cada marca indica unas 8 onzas (240 mililitros) de líquido.
- A las 6 p. m. comience a beber la solución mezclada. Beba hasta la primera marca del recipiente.
- Cada 15 minutos, beba hasta la siguiente marca. Asegúrese de terminar toda la solución.
- Después de terminar la solución, beba al menos 16 onzas (dos tazas de 8 onzas) de líquidos claros. Este paso es importante. Lo mantendrá hidratado y ayudará a que la solución limpie mejor el colon.
- Si quiere, ahora puede mezclar el segundo recipiente de la solución que usará la mañana siguiente. Consulte *Prepare la solución*.

El día del procedimiento

Comience al menos 4 horas antes de la hora programada de registro.

- Mezcle el segundo recipiente de solución si no lo hizo la noche anterior. Consulte *Prepare la solución*.
- Comience a beber el segundo recipiente de la solución mezclada. Beba hasta la primera marca del recipiente. Cada 15 minutos, beba hasta la siguiente marca. Asegúrese de terminar toda la solución.
- Después de terminar la solución, beba al menos 16 onzas (dos tazas de 8 onzas) de líquidos claros.

Dos horas antes de la hora programada de registro:

- Deje de beber líquidos claros.
- No tome nada por la boca, ni siquiera agua.

Si le dicen que use Clenpiq

TENGA EN CUENTA: Las instrucciones de la caja de Clenpiq pueden ser diferentes de las instrucciones de esta sección. Lea y siga las instrucciones de esta sección.

Clenpiq viene con un vaso dosificador y dos sobres de polvo.

La noche anterior al procedimiento

Comience a las 6 p. m.

- Llene el vaso dosificador con agua fría hasta la línea de 5 onzas.
- Vierta un sobre de Clenpiq en el vaso. Revuelva durante dos a tres minutos para disolver el polvo.
- Beba toda la solución preparada.
- En el transcurso de las siguientes cinco horas, beba cinco tazas de 8 onzas de líquidos claros. Este paso es importante. Lo mantendrá hidratado y ayudará a que la solución limpie mejor el colon.

El día del procedimiento

Comience al menos 4 horas antes de la hora programada de registro.

- Llene el vaso dosificador con agua fría hasta la línea de 5 onzas.
- Vierta el contenido del otro sobre de Clenpiq en el vaso. Revuelva durante dos a tres minutos para disolver el polvo.
- Beba toda la solución preparada.
- Beba tres tazas de 8 onzas de líquidos claros. Beba una taza cada 10 o 15 minutos.

Dos horas antes de la hora programada de registro:

- Deje de beber líquidos claros.
- No tome nada por la boca, ni siquiera agua.

Si le dicen que use SUTAB

TENGA EN CUENTA: Las instrucciones de la caja de SUTAB pueden ser diferentes de las instrucciones de esta sección. Lea y siga las instrucciones de esta sección.

La noche anterior al procedimiento

Comience a las 5 p. m.

- Abra un frasco de 12 comprimidos.
- Llène con 16 onzas de agua (hasta la línea de llenado) el recipiente suministrado. Trague cada comprimido con un sorbo de agua. Termine toda el agua en 15 o 20 minutos. Puede hacer una pausa o beber más lento el agua adicional si tiene hinchazón abdominal, calambres o náuseas.
- Aproximadamente una hora después de haber tragado el último comprimido, llene por segunda vez con 16 onzas de agua el recipiente suministrado. Beba toda la cantidad en 30 minutos.

El día del procedimiento

Empiece entre 5 y 8 horas antes de la hora del procedimiento.

- Abra el segundo frasco de 12 comprimidos.
- Llène con 16 onzas de agua (hasta la línea de llenado) el recipiente suministrado. Trague cada comprimido con un sorbo de agua. Termine toda el agua en 15 o 20 minutos. Puede hacer una pausa o beber más lento el agua adicional si tiene hinchazón abdominal, calambres o náuseas.
- Aproximadamente una hora después de haber tragado el último comprimido, llene por segunda vez con 16 onzas de agua el recipiente suministrado. Beba toda la cantidad en 30 minutos.

Dos horas antes de la hora programada de registro:

- Deje de beber líquidos claros.
- No tome nada por la boca, ni siquiera agua.

****Es posible que haya tarjetas de descuento disponibles para reducir el costo de este medicamento. Para obtener más información, visite www.sutab.com. Se pueden aplicar términos y condiciones.**

Si le dicen que use Suflave

TENGA EN CUENTA: Las instrucciones de la caja de Suflave pueden ser diferentes de las instrucciones de esta sección. Lea y siga las instrucciones de esta sección.

Suflave viene con dos frascos de 32 onzas de solución.

La noche anterior al procedimiento

Comience a las 6 p. m.

- Abra un sobre saborizante y verta el contenido en el frasco.
- Llene el frasco suministrado con agua tibia hasta la marca de llenado. Cierre el frasco y agite suavemente para mezclar (dissolver) todo el polvo. Para mejorar el sabor, refregere la solución durante una hora antes de beberla. No congeal. Use en un plazo de 24 horas.
- Beba 8 onzas de solución cada 15 minutos hasta que el frasco esté vacío.
- Beba 16 onzas adicionales de agua durante la próxima hora

El día del procedimiento

Comience al menos 4 horas antes de la hora programada de registro.

- Abra un sobre saborizante y verta el contenido en el frasco.
- Llene el frasco suministrado con agua tibia hasta la marca de llenado. Cierre el frasco y agite suavemente para mezclar (dissolver) todo el polvo. Para mejorar el sabor, refregere la solución durante una hora antes de beberla. No congeal. Use en un plazo de 24 horas.
- Beba 8 onzas de solución cada 15 minutos hasta que el frasco esté vacío.
- Beba 16 onzas adicionales de agua durante la proxima hora

Dos horas antes de la hora programada de registro:

- Deje de beber líquidos claros.
- No tome nada por la boca, ni siquiera agua.

3 Días Antes del Procedimiento:

Pare de tomar Jardiance, Farxiga, Invokana, Steglatro si su médico se los ha recetado.

Instrucciones sobre los medicamentos para la diabetes para el día antes del procedimiento

Si toma	En la mañana	Almuerzo/Cena	Hora de dormir
Actos, Actoplus Met, Avandamet, Avandia, Janumet, Januvia, Metformin	Tome su dosis normal	Retenga la dosis de la tarde	
Amaryl (glimepiride), Avandaryl, Duetact, Glipizide, Glucovance, Glyburide, Metaglip, Prandin, Starlix	No lo tome	No lo tome	
Lantus, or NPH insulín	Tome su dosis normal		Tome la mitad de su dosis normal
Humalog, Novolog, or Regular insulín	Tome la mitad de su cantidad normal si es que toma una dosis fija O cubra los carbohidratos con su dosis proporcional habitual	Tome la mitad de su cantidad normal si es que toma una dosis fija O cubra los carbohidratos con su dosis proporcional habitual	
Novalog Mix 70/30, Novolin 70/30, Premixed Insulín 75/25	Tome la mitad de la dosis normal en el desayuno	Tome la mitad de la dosis normal en la cena	

Instrucciones sobre los medicamentos para la diabetes el día del procedimiento

Si toma	En la mañana	Almuerzo/Cena	Hora de dormir
Actos, Actoplus Met, Avandamet, Avandia, Janumet, Januvia, Metformin	No lo tome	No lo tome	
Amaryl (glimepiride), Avandaryl, Duetact, Glipizide, Glucovance, Glyburide, Metaglip, Prandin, Starlix	No lo tome	Resuma su dosis normal si puede comer	
Lantus, or NPH insulín	Tome la mitad de la dosis normal		Retome su dosis normal
Humalog, Novolog, or Regular insulín	No lo tome	Resuma su dosis normal si puede comer	
Novalog Mix 70/30, Novolin 70/30, Premixed Insulín 75/25	No lo tome	Resuma su dosis normal si puede comer	